

tamil poetry today

dr. k. s. subramanian



TAMIL POETRY TODAY

For the joy
of sharing
KG

ENGLISH TRANSLATION
Dr. K.S. Subramanian



உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனம்
INTERNATIONAL INSTITUTE OF TAMIL STUDIES
2nd Main Road, C.P.T. Campus, Tharamani, Chennai - 600 113

TAMIL POETRY TODAY

The range of this selection of Tamil New Poetry in English translation is a panorama: the predicament of modern living; inner vibrations of torment and joy; ageless traditions shaking hands with new global norms; and a weave of myth and reality, frustrations and fulfillments, despair and hope. The hitherto stifled voices of women and dalits find new vibrant expressions of anger, defiance and sheer joy of life.

Words assume new meaning and presence. Pregnant silences wink from within, beneath and between words. The poems challenge the reader to find her/his own text and meaning anchored in individual sensitivity and lived experience.

Dr.K.S. Subramanian (1937) served the Government of India (IRAS) for 15 years (1960-1975) and the Asian Development Bank in Manila for 22 years (1975-1998). He has translated from Tamil into English 11 novels, 5 novellas, one collection each of short stories and essays and 2 other collections of New Poetry. Four volumes of his articles in Tamil have been published. Dr. Subramanian is a trustee in MOZHI Trust, a resource centre for Tamil language and culture, and a member of the Tamil Advisory Board of the Sahitya Akademi.

Cover Design: Chandru